

Gemeinde STILFS
Autonome Provinz Bozen – Südtirol



Comune di STELVIO
Provincia Autonoma di Bolzano – Alto Adige

Beschlussniederschrift des Gemeindeausschusses

Verbale di deliberazione della Giunta Comunale

Sitzung vom Seduta del
15.07.2026

Uhr - Ore
18:00

Im üblichen Sitzungssaal der Gemeinde, nach Erfüllen der im geltenden Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino – Südtirol sowie in der Gemeindegatzung enthaltenen Formvorschriften, wurden für heute die Mitglieder dieses Gemeindeausschusses einberufen.

Nella solita sala delle riunioni del Comune, previo esaurimento delle formalità prescritte dal vigente Codice Degli Enti Locali della Regione Autonoma Trentino – Alto Adige nonché dallo Statuto Comunale, vennero per oggi convocati i componenti di questa giunta comunale.

Anwesend sind:

Presenti sono:

			entschuldigt abwesend assente giustificato	unentschuldigt abwesend assente ingiustificato
Brenner Fabian	Gemeindereferent	Assessore		
Grutsch Lisa	Gemeindereferentin	Assessore	X	
Knoll Christian Peter	Bürgermeister-Stellv.	Vicesindaco		
Marseiler Samuel	Bürgermeister	Sindaco		
Wallnöfer Karin Helga	Gemeindereferentin	Assessore		

Seinen Beistand leistet der Vizegemeindesekretär

Assiste il Vicesegretario comunale

Dr. Terranova Patrick

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit,
übernimmt Herr

Constatato che il numero degli intervenuti é
sufficiente per la legalità dell'adunanza, il signor

Marseiler Samuel

in seiner Eigenschaft als Bürgermeister den
Vorsitz und erklärt die Sitzung für eröffnet.

nella sua qualità di Sindaco ne assume la
presidenza e dichiara aperta la seduta.

Der Gemeindeausschuss behandelt folgenden

La Giunta Comunale passa alla trattazione del
seguito

G E G E N S T A N D

Dauerzählung der Bevölkerung und der
Wohnungen - Jahr 2026 – Regelung der
operativen Durchführung und
Ausgabenverpflichtung

O G G E T T O

Censimento permanente della popolazione e delle
abitazioni - anno 2026 - Regolazione dello
svilgimento operativo e impegno di spese

Dauerzählung der Bevölkerung und der Wohnungen - Jahr 2026 – Regelung der operativen Durchführung und Ausgabenverpflichtung

DER GEMEINDEAUSSCHUSS

In Kenntnis der gesetzlichen Bestimmungen über die Durchführung der Dauerzählung der Bevölkerung und der Wohnungen – Jahr 2026;

Nach Einsichtnahme in den Ausschussbeschluss Nr. 41 vom 24.03.2022 über die Errichtung des Gemeindezählamtes für den Zeitraum 2022-2026;

Darauf hingewiesen, die operative Abwicklung der Dauerzählung der Bevölkerung und der Wohnungen – Jahr 2026 bevorsteht weshalb es für richtig und notwendig erachtet wird, Maßnahmen hinsichtlich Beauftragung der Zähler, deren Vergütung, hinsichtlich Überstundenermächtigung an das Personal mit Verpflichtung der entsprechenden Ausgaben und hinsichtlich Öffnung der Gemeindeämter zu beschließen um eine reguläre Abwicklung der Zählung zu gewährleisten;

Nach Einsichtnahme in das Rundschreiben des Landesinstituts für Statistik Nr. 1 vom 14.04.2026 wonach für die Gemeinde Stils Nr. 1 Erheber vorgesehen ist;

Darauf hingewiesen, dass sich Frau Pircher Ulrike als Erheberin bei den Zählungen beworben hat und welche als gelegentliche Mitarbeiterin eingestellt werden soll;

In Erinnerung dass, das Gemeindezählungsamt beim Meldeamt dieser Gemeinde angesiedelt worden ist und die Verantwortliche des Meldeamtes, als Verantwortliche für das Gemeindezählungsamt namhaft gemacht worden ist, weshalb für die Verantwortliche des Meldeamtes eine ausreichende Anzahl an Überstunden ermächtigt werden soll;

Für richtig erachtet, für die Abwicklung der Zählungen eine ausreichende Öffnungszeit der Gemeindeämter zu gewährleisten um einen angemessenen Kontakt der Bürger mit dem Zählamt zu ermöglichen;

Nach Einsichtnahme in die geltenden Regionalgesetze über die Gemeindeordnung und in die Gemeindegatzung;

Diese Maßnahme stützt sich auf das beiliegende fachliche Gutachten gemäß Art. 185 und Art. 187 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino – Südtirol, genehmigt mit R.G. vom 03.05.2018 Nr. 2, mit dem elektronischen Fingerabdruck
6zlsq3nSX1EJEKAjvRqelzZE2Yn7H2mQsjsorJ
3tjT0=

Censimento permanente della popolazione e delle abitazioni - anno 2026 - Regolazione dello svolgimento operativo e impegno di spese

LA GIUNTA COMUNALE

Viste le disposizioni legislative riguardanti l'effettuazione del censimento permanente della popolazione e delle abitazioni – anno 2026;

Vista la deliberazione della Giunta comunale n. 41 del 24.03.2022 riguardante la costituzione dell'ufficio Comunale di censimento per il periodo 2022-2026;

Considerato che in prossimità dello svolgimento del censimento permanente della popolazione e delle abitazioni – anno 2026 si ritiene necessario di adottare provvedimenti in riguardo all'incarico dei rilevatori ed al corrispettivo a l'autorizzazione di prestazione di lavoro straordinario del personale, all'impegno delle spese nonché in riguardo all'apertura degli uffici Comunali per garantire uno svolgimento regolare delle operazioni di censimento;

Vista la circolare dell'Istituto provinciale di statistica n. 1 del 14.04.2026 secondo la quale al comune di Stelvio spetta n. 1 rilevatore;

Visto che Pircher Ulrike ha richiesto di ottenere il conferimento di incarico come rilevatrice e ritenuto di conferire a questa l'incarico di collaborazione occasionale;

Ricordato che l'ufficio di Censimento è stato costituito presso i servizi demografici del Comune e che la responsabile dell'ufficio anagrafe è stata nominare responsabile di questo ufficio. Si ritiene opportuno di autorizzare detta impiegata a prestare un numero adeguato di ore di lavoro straordinario;

Ritenuto anche di garantire per le operazioni del censimento un'adeguata tempo di apertura degli uffici Comunale per rendere possibile ai cittadini il contatto con l'ufficio Comunale di Censimento;

Viste le vigenti leggi Regionali sull'Ordinamento dei Comuni nonché lo Statuto Comunale;

Questo provvedimento si fonda sul allegato parere tecnico ai sensi dell'art. 185 e dell'art. 187 del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino – Alto Adige, approvato con L.R. del 03.05.2018 n. 2, con impronta digitale
6zlsq3nSX1EJEKAjvRqelzZE2Yn7H2mQsjsorJ
3tjT0=

Diese Maßnahme stützt sich auf das beiliegende buchhalterische Gutachten gemäß Art. 185 und Art. 187 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino – Südtirol, genehmigt mit R.G. vom 03.05.2018 Nr. 2, mit dem elektronischen Fingerabdruck
SAo/j/NC6oppVq77URH3e0JqRYJttN9kcHw31o98Bwg=

Mit Stimmeneinhelligkeit bei 4 Anwesenden

beschliesst

- 1) In Zusammenhang mit der Dauerzählung der Bevölkerung und der Wohnungen – Jahr 2026 Frau Pircher Ulrike als Zählerin zu ernennen;
- 2) Mit der Zählerin einen Vertrag über eine gelegentliche freie Mitarbeit gemäß beiliegendem Entwurf abzuschließen;
- 3) Die Vergütung an die Zählerin nach dem Berechnungsmodus festzulegen, welcher vom Südtiroler Gemeindenverband bereitgestellt worden ist;
- 4) Die Verantwortliche des Gemeindezählamtes, Frau Bernhart Ruth zu ermächtigen, in der Zeit vom 01.10.2026 – 31.12.2026 anlässlich der Amtshandlungen zur Dauerzählung der Bevölkerung und der Wohnungen – Jahr 2026 - insgesamt 30 Überstunden zu Leisten zu der laut geltendem Kollektivvertrag festgelegten Stundensatz;
- 5) Das Gemeindezählamt steht während der Abwicklung der Zählung in der normalen Amtszeit von 8.30 – 12.30 für die Bürger zur Verfügung. Im Falle außerordentlicher Notwendigkeit wird die Öffnungszeit mit getrennter Maßnahme spontan ausgedehnt;
- 6) Die aus dem vorliegenden Beschluss voraussichtlich erwachsenden Ausgaben in Gesamthöhe von 4.340,00 € festzulegen und wie folgt anzulasten:

Questo provvedimento si fonda sul allegato parere contabile ai sensi dell'art. 185 e dell'art. 187 del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino – Alto Adige, approvato con L.R. del 03.05.2018 n. 2, con impronta digitale
SAo/j/NC6oppVq77URH3e0JqRYJttN9kcHw31o98Bwg=

Ad unanimità dei voti su 4 presenti

delibera

- 1) In riguardo al censimento permanente della popolazione e delle abitazioni – anno 2026 di conferire l'incarico alla signora Pircher Ulrike come rilevatrice;
- 2) Con la rilevatrice viene stipulato un contratto di collaborazione occasionale di cui alla bozza allegata;
- 3) Di fissare il corrispettivo ai rilevatori in base al prospetto di calcolo messo a disposizione dal Consorzio dei Comuni;
- 4) La responsabile dell'ufficio Comunale di censimento, sig.ra Bernhart Ruth, viene incaricata di prestare in occasione del censimento permanente della popolazione e delle abitazioni – anno 2026 - nel periodo dal 01.10.2026 – 31.12.2026 lavoro straordinario di complessivamente ore 30 con il compenso come previsto dal vigente contratto collettivo;
- 5) L'ufficio Comunale Censimento rimane a disposizione dei cittadini durante l'orario di ufficio dalle ore 8.30 – 12.30. In caso di necessità straordinaria viene aumentato con provvedimento spontaneo il numero di ore di apertura;
- 6) Di determinare la spesa presunta derivante dalla presente deliberazione con euro 4.340,00 e di imputare la spesa come segue:

Betrag importo	Kapitel Capitolo	Wortlaut - Beschr. Kostenstelle Voce - desc. Centro costi	Fälligkeit scadenza
S 4.340,00 €	01071.03.29900 - 10700	Sonstige Dienste - Demografischer Dienst Altri servizi - Demografico	2026

Hinweise:

Jeder Bürger kann gegen die Beschlüsse dieses Organes während des Zeitraumes der Veröffentlichung Einspruch beim Gemeindeausschuss erheben. Innerhalb von 60 Tagen ab Vollstreckbarkeit kann beim Regionalen Verwaltungsgerichtshof Bozen Rekurs eingebracht werden;

avvertenze:

Ogni cittadino può, entro il periodo di pubblicazione, presentare alla Giunta Comunale opposizione avverso le deliberazioni di questo organo. Entro 60 giorni dell'esecutività della presente può essere presentato ricorso al Tribunale di Giustizia Amministrativa di Bolzano;

Sofern nicht anderweitig verfügt werden die Beschlüsse zehn Tage nach dem Beginn ihrer Veröffentlichung vollstreckbar;

Salvo specifiche disposizioni le deliberazioni diventano esecutive dopo il decimo giorno dall'inizio della loro pubblicazione;

Gelesen, genehmigt und gefertigt

Letto, confermato e approvato

DER VORSITZENDE –
IL PRESIDENTE

DER VIZEGEMEINDESEKRETÄR
IL VICESEGRETARIO COMUNALE

MARSEILER SAMUEL

DR. TERRANOVA PATRICK

DIGITAL SIGNIERTES DOKUMENT – DOCUMENTO FIRMATO TRAMITE FIRMA DIGITALE